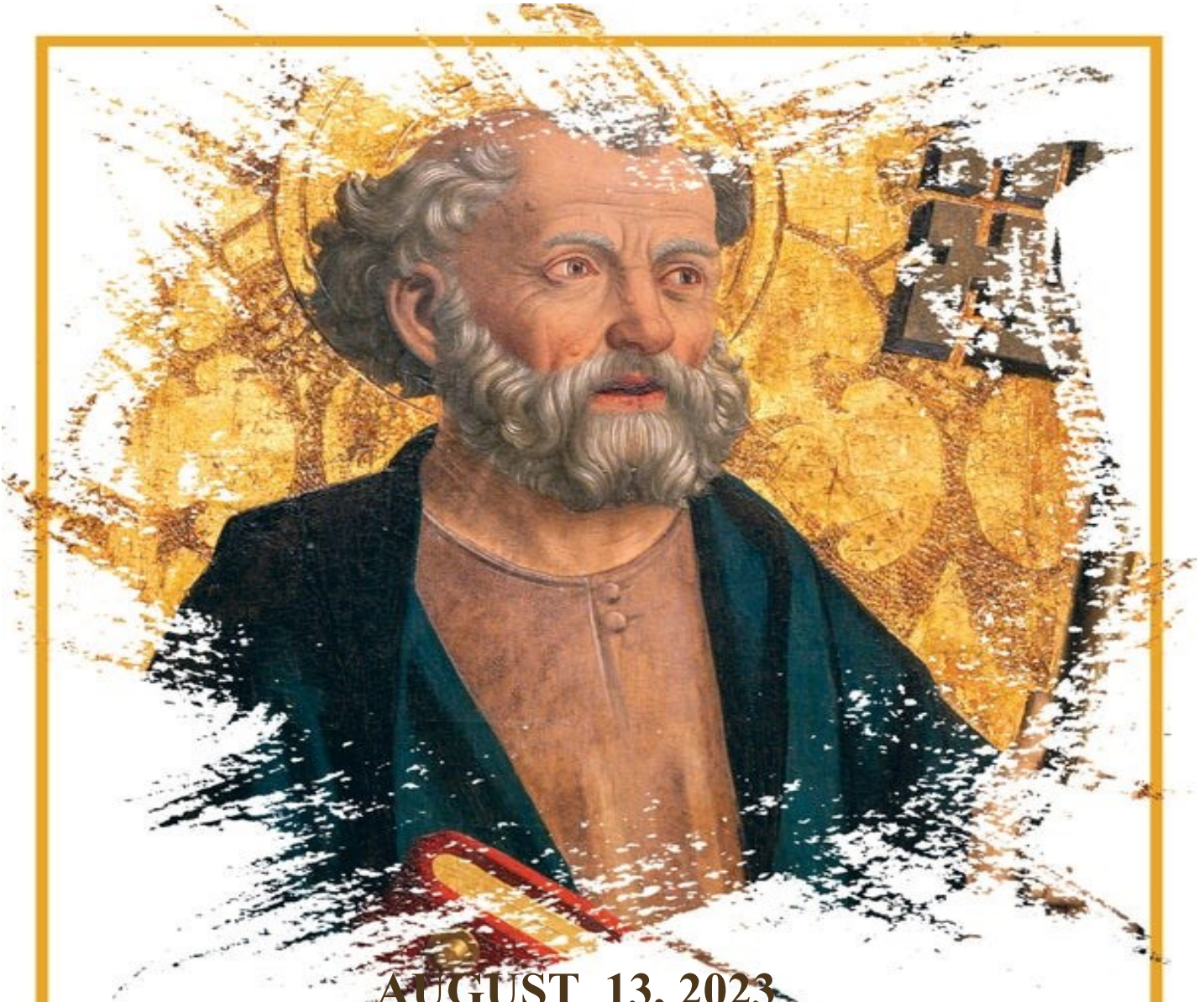




CRISTO REY PARISH

GOOD SHEPHERD - EPIPHANY



AUGUST 13, 2023

PETER SAID TO HIM IN REPLY, "LORD, IF IT IS YOU,
COMMAND ME TO COME TO YOU ON THE WATER."
—MT 14:28

19TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

ENTONCES LE DIJO PEDRO: "SEÑOR, SI ERES TÚ, MÁNDAME
IR A TI CAMINANDO SOBRE EL AGUA". —MT 14, 28

19º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Horarios e Intenciones de misas / Mass Times and Intentions



Pastor

Rev. Sergio Rivas Tamayo
email: srrivas@archchicago.org
773-819-7100

Associate Pastor

Rev. René Mena Beltrán
email: rmenabeltran@crstoreychicago.org

Deacon

José Porfirio Mata

Operations Director

Herminia Alvarado
email: halvarado@archchicago.org

Office of Lifelong Formation

Thomas & Libia Perez-Howard
Email: thoward@archchicago.org &
lpaez@archchicago.org
773-824-1712

School Principal

Scott Ernst
email: ernst@epiphanychicago.org

HORARIO DE OFICINA

GOOD SHEPHERD

2735 S. Kolin Ave.
Chicago, IL. 60623
Office: (773) 762-2322
Lunes a Viernes
Monday-Friday
10am-6pm

EPIPHANY

2524 S. Keeler Ave.
Chicago, IL. 60623
(773) 521-1112

Lunes Miércoles y Viernes
Monday, Wednesday and Friday
10:00am—5:00 pm

Sábado y Domingo / Saturday & Sunday
9:00 am—2:00pm

Exposición del Santísimo

Sacramento
GOOD SHEPHERD

Jueves/Thursday
5pm-6 pm

EPIPHANY

Viernes /Friday
5pm-6pm

CONFESIONES

Good Shepherd

Jueves 5pm-6pm

Epiphany

Viernes 9am-10am

GOOD SHEPHERD

Domingo Agosto 13, 2023

9:00 am

†Guillermo Chávez

1:30 pm

† Jasón Benítez Cisco

† Catalina Osorio

† Belén Benítez

†Saúl Villalobos

†Santiago Mayorga

†Margarita González

Por la salud y Bienestar de:

Arturo Mayorga

7:00 pm

†Salustia Flores

†Bernardo Olayo

†Ma. Luisa Ríos

†Carmen López

†Alicia Medina

†Socorro Medina

†Teódulo Medina

†Romelia Mendoza

†Judith Razo

Lunes, Agosto 14

6:30pm †Comunidad de Cristo Rey

Martes, Agosto 15

6:30pm † Santiago Herrera

† María Herrera

Miércoles, Agosto 16

6:30pm †Comunidad de Cristo Rey

Jueves, Agosto 17

6:30pm †Comunidad de Cristo Rey

Viernes, Agosto 18

6:30pm †Comunidad de Cristo Rey



Circulo de Oración

El circulo de oración de Cristo Rey, invita a la comunidad a participar en sus noches de oración y alabanza:

Epifanía:

Todos los lunes a
las **6:30pm**

EPIPHANY

Domingo Agosto 13, 2023

8:00 am

†Rodrigo Negrete

†Agustín Gómez

†Luis Guerrero

†Trinidad Cervantes

†Beatriz Alamillo

†Teresa Villalobos

†Christina Valcasa

†María del Socorro Gaona

†Almas del Purgatorio

†Homero Vázquez

†Luis García

10:30 am

†Rodrigo Negrete

12:00 pm

†Rodrigo Negrete

†Jorge Luis Maldonado

†María Estela Ayala

†Carmen Taboada

†Soledad Hernández

†Juana Martínez García

Aniversario de Boda –30 años

Mario y Cecilia Valerio

Lunes Agosto 14

8:15am †Comunidad de Cristo Rey

Martes, Agosto 15

7:00pm †Comunidad de Cristo Rey

Miércoles, Agosto 16

8:15am †Comunidad de Cristo Rey

Jueves, Agosto 17

8:15am †Comunidad de Cristo Rey

Viernes Agosto 18

8:15am †Comunidad de Cristo Rey



“MY HEART WOULD SINK BUT FOR THE FIRM CONVICTON THAT GOD’S WORD CAN NEVER FAIL”

Dear parishioners,

Dear parishioners, during the last three Saturdays we have gathered at Manuel Perez Memorial Park (On Kolin and 26th Street) to give witness of our faith and to pray for peace in our neighborhood. I am very happy for the response, and I am very grateful with the Charismatic Renewal group that put it together.

Living in Little Village is a blessing in many respects. For many of us it feels like home, we can comfortably speak Spanish with everyone, we can find our favorite food easily, we can experience a sense of fraternity because we know people with the same roots, culture, and dreams. However, we cannot deny that we also live in the middle of a violent reality. It is common to hear of shootings almost in every block. All of us know a friend or a neighbor that has been victim of violence.

It would be easy for me to condemn those who steal, harass, and kill in our streets. God is always against these acts of violence. God wants human life to be respected and treated with dignity. But reality is more complicated. We know God is in our side on our desire for peace, but he also loves those who practice violence or have illicit business. Our God is their God as well.

We want the violence to stop, not because they are a problem to us, but because they are our brothers and their actions hurt us ALL. We don't want criminals and murderers to go away to become someone else's problem. What we want is that they feel God's love in such a way that they change their way of life.

We need to find a solution for the violence in our streets, but the Christian solution is always connected to conversion, forgiveness, reparation, and salvation. We don't want to separate the good from the bad, we want all of us to be transformed into good. Let's pray for their conversion and our conversion, let's pray for a truly peaceful neighborhood in which all of us work for the common good and feel responsible for the wellbeing of our brothers and sisters.

Queridos feligreses,

Durante los últimos tres sábados nos hemos reunido en el parque Manuel Pérez (en Kolin y la calle 26th) para dar testimonio de nuestra fe y orar por la paz en nuestro barrio. Estoy muy feliz por la respuesta, y estoy muy agradecido con el grupo de Renovación Carismática que lo organizó.

Vivir en La Villita es una bendición en muchos aspectos. Para muchos de nosotros se siente como en casa, podemos hablar español cómodamente con todos, podemos encontrar nuestra comida favorita, podemos experimentar una sensación de fraternidad porque conocemos personas con las mismas raíces, cultura y sueños. Sin embargo, no podemos negar que también vivimos en medio de una realidad violenta. Es común escuchar tiroteos casi en cada cuadra. Todos conocemos a un amigo o vecino que ha sido víctima de la violencia.

Sería fácil para mí condenar a aquellos que roban, acosan y matan en nuestras calles. Dios siempre está en contra de estos actos de violencia. Dios quiere que la vida humana sea respetada y tratada con dignidad. Pero la realidad es más complicada. Sabemos que Dios está de nuestro lado en nuestro deseo de paz, pero también ama a aquellos que practican la violencia o tienen negocios ilícitos. Nuestro Dios es su Dios también.

Queremos que los violentos se detenga, no porque sean un problema para nosotros, sino porque son nuestros hermanos y sus acciones nos lastiman a TODOS. No queremos que los criminales y asesinos se vayan para convertirse en el problema de otras personas. Lo que queremos es que sientan el amor de Dios de tal manera que cambien su forma de vida.

Necesitamos encontrar una solución para la violencia en nuestras calles, pero la solución cristiana siempre está conectada a la conversión, el perdón, la reparación y la salvación. No queremos separar lo bueno de lo malo, queremos que todos nos transformemos en buenos. Oremos por su conversión y nuestra conversión, oremos por un vecindario verdaderamente pacífico en el que todos trabajemos por el bien común y nos sintamos responsables del bienestar de nuestros hermanos y hermanas.

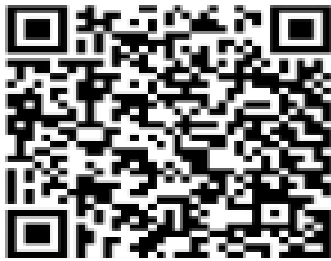
Rev. Sergio Rivas, Pastor

4 Liturgical Life- Vida Liturgica

Office for Life-Long Faith Formation

Si Dios te está llamando a ser **catequista** TEXT: **"INFO para ser Catequista"** a 773-824-1712 para más información, o toma una foto del QR para empezar el proceso.

If God is calling you to be a **catechist**, TEXT **"CATECHIST INFO"** to 773-824-1712 for more information or take a picture of the QR to start the process.



SIGN UP NOW: YOUTH MINISTRY :
TUESDAY. 8/18 @ 8 a.m.



La Parroquia Cristo Rey desea felicitar a los nuevos matrimonios que se celebrarán en las siguientes fechas:



Julio 29

Gonzalo Pedro Sánchez Llanos
y
María C. Bocardo

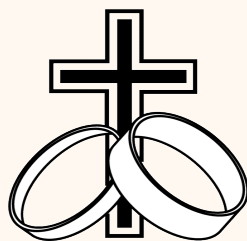
Agosto 4

Saúl Rodríguez Moreno
y
Sandra Díaz Berumen



Agosto 5

Víctor Hugo Bautista Grajales
y
Alma Delia Gorostieta Bustos



Rubén de la Mora Bañuelos
y
Patricia Carbajal



Sunday Offering- Colecta Dominical

5



CRISTO REY August 06, 2023

8:00 am Mass:	\$ 1,745.00
9:00 am Mass:	\$ 1,386.50
10:30 am Mass:	\$ 621.00
12:00 pm Mass:	\$ 1,264.00
1:30 pm Mass:	\$ 858.44
7:00 pm Mass:	\$ 427.70

Sunday Late Donation:	\$ 218.00
Sunday Envelopes CCD	\$ 13.00
Second Collection:	\$ 2,359.95
Misa 8-5-23(plaza Manuel Pérez)	\$ 335.92

CATEQUESIS y RICA

Pre-registren a sus niños para la catequesis (catecismo).

Toma una foto del URL ó manda un texto al teléfono
773-824-1712 para recibir la forma. **Escribe: CATEQUESIS**

Tiene que pre-registrarte para hacer su cita. You must pre-register to make your appointment. Puede entregar sus documentos y pagar en cualquiera de las dos capillas. Tiene que pre-registrarse y hacer una cita. Registration can take place at either worship site.

Viernes (Buen Pastor) 3 p.m. - 7 p.m.
By Appointment only. Solo con cita.

Sábado (Epifania) 10 a.m.- 2 p.m.
By Appointment only. Solo con cita.



CR RE REG Form 23-24
- Google Forms

docs.google.com

No se atenderá a nadie sin pre registración y cita

PREPARACIÓN SACRAMENTAL PARA ADULTOS

Tome una foto de URL o envía un texto al
773-824-1712 para recibir la forma.
Escribe: R.I.C.A



RICA 23-24 -
Google Forms

docs.google.com

Esta es una lista de algunas cosas que se necesitan, de antemano agradecemos su donación.
 The items listed below are the ones we need ; your generosity is sincerely appreciated.
 Por favor de entregar las donaciones en/Please bring donation to :

- En la rectoría de Epifanía 2524 S Keeler Ave, Chicago IL 60623
 - ⇒ Lunes , Miércoles y Viernes / Monday, Wednesday and Friday 10am-5pm
 - ⇒ Sábados y domingos /Saturday Sundays 9am-2pm
- En la Oficina Pastoral de Buen Pastor 2735 S Kolin Ave. Chicago IL 60623
 - ⇒ Lunes a Viernes / Monday -Friday 10am-6pm



Cristo Rey Parish Festival 2023

BEBIDA/DRINKS(lata/cans)

Coca Cola Pepsi Sprite/Seven Up Cerveza Modelo.



DESECHABLES/DISPOSIBLE (especificar cantidad)

Vasos-transparente/cups 16 oz clear
 Platos/plates- Hefty brand-/250 per pack
 Servilletas/Napkins-Vanity Fair 300 ct



 Chips for Nachos
 Cheese Sauce for Nachos
 Jalapeno peppers for Nachos



Es tiempo para que nos comprometamos a ayudar durante nuestro festival. Sigue el código QR y llena el formulario. Todos podemos colaborar para hacer de este evento algo especial que nos ayude a unirnos y a apoyar nuestra parroquia. Puedes colaborar con tu Tiempo, tus Talentos o tu Tesoro. Gracias por tu apoyo."

It is time for us to commit to helping during our festival. Follow the QR code and fill out the form. We can all do our part to make this event something special that helps us come together and support our parish. You can collaborate with your Time, Talents or/ and Treasure. Thanks for your support."



Cristo Rey Parish Festival 2023

DOMINGO AGOSTO 27

2524 S. Keeler Ave.
Chicago, IL. 60623
Epiphany

Participate in our Raffle
Participa en nuestra Rifa

Cristo Rey Parish Raffle 2023
2524 S. Keeler Ave. *Chicago, IL 60623* 773-521-1112
Sunday, August 27, 2023/ Domingo, Agosto 27, 2023

1st Prize/1er Premio	\$3,000 DOLLARS
2nd Prize/2do Premio	PLAY STATION 5 CONSOLE
3rd Prize/3er Premio	70" TV
4 Th Prize/4to Premio	COMPLETE AUTO DETAIL

Winner selected by drawing at 7pm / El ganador será seleccionado al azar a las 7pm

Winner need not be present/Ganador no necesita estar presente

Donation/ Donación \$10

Tickets are available at either of our two offices
Los boletos están disponibles en cualquiera de las dos oficinas